Ն. 4883 — 1882 ՄԱՐՏ 10 ՉԱՐԵՇՆՊԻՀ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 22 ՉԱՐԵՇՆՊԻՀ — Ն. 4883

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհբտ 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէհբտիյէ 10
ալթը այ » » 5
Բօթա իւճրէթի պէզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐԾԻԵԱՍ

Իլան սրբասրնա գօնուլմահան իրանաք ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խամինէ եազըլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնչէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

՝ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԹԵՐԹ

١٢٩٨ ՄԱՐԹ ١٠ — ١٢٩٩ ՃԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ ٢ — 30 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐԱԹ

Էսրարը Փարիսին պիրինճի ճիլտի էլլի պիր պուչուգ ճիւզտէ խիթամ պուլմուշ օլուպ, վէ իքինճի ճիլտին տախի 43 ընճը ճիւզի չըզմբշ տըր։

Թուճտան գըզլարըն տախի 8ինճի գրթասը չըզմբշ տըր։

Իզմիտտէ կազմարար վէ քիթապճը Տէր Ազարեան Յակոբ էֆէնտի տիւքքանընտա, կէրէք Տիւսթուր, կէրէք Էսրարը Փարիս, վէ կէրէք Թուճտան Գըզլար պուլունմագտա օլտուղու կիպի, էկէր հաֆթա պէ հաֆթա պէտէլինի վիրմէք իւզրէ, Մանղումէ օգուտմագլըղը արզու իտէն օլուր իսէ, մահէլլի մէզպուրա խապէր վիրիլտիկինտէ, հէր կիւնքի նիւսխէյի կէտնտէրէճէկիմիզի խապէր վիրիրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Իսմիլիա, 21 մարտ

Մարտ 11ինտէն 20սինէ գատար Սիւվէյիշ գանալընտան 101 սէֆինէ կէչիպ, 1,830,000 ֆրանգ հասըլաթը միլուրիեէ պալնմշ տըր։

Պէրլին, 21 մարտ

Նասիհնալ Զայթունկ զազէթասը բրէնս Պիզմարգ իլէ վուգու պուլան պիր միւլաղաթը նագլ էյլէտիկի սըրատա, միւլարիէյին—քէնտի պէթիւն վագթընը էվրոբատա սուլհ ու ասայիշին վիգաեէ ու թէէմինէ հար իթմիշ օլտուղունտան, Այմանիանըն ումուրու տախիլիեէսէյէ իշթիղալ էյլէեէմէտիկինի իթեան իթմիշ օլտուղունու պէեան էյլէեր։

Գահիրէ, 21 մարտ

Հապէշ հուտուտու մէսէլէսինին թէսվիեէսի, վէ Մըսըր տախիլինտէ Հապէշ գոնսօլոսլարը նասրը խուսուսունա մէեմուր պուլունան պիր Հապէշ հէյէթի սէֆարէթի չէհրիմիզտէ պէքլէնիլմէքտէ տիր։ Մէզքուր հէյէթի սէֆարէթ ԽՐտիվ հազրէթլէրինէ զիգըյմէթ հէտիյէլէր կէթիրէճէք տիր։

Շուրայի Նէվվաղ մահը հալին 26սընտա Թաթիւլ իշթիղալ էյլէեէճէք տիր։

Սէն Բէթէրսպուրկ, 21 մարտ

Եարընը գըշ սէրաեընտա, իմբէրաթօր կէյեսմուն վէլաաէթինին 85ինճի տէվրի սէնէվիսի մունասէպէթիյլէ, պիւյուք վէ զաեէթ միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ վուգու պուլաճագ տըր։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Իզզէթ էֆէնտի իրթիհալը տարը պագա էյլէմիշ օլտուղունտան, տիւնքի կիւն Միւնիֆ բաշա վէ Հասան Ֆէհմի էֆէնտի հազարաթը տախի հազըր պուլունտուղլարը հալտէ, ճէնազէ ալայը իհթիրամաթը լաեըգա իլէ իճրա օլունմուշ տուր։

Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նօվիգօֆ հազրէթլէրի տիւն ագշամ տաեինէրիմիզ մէճլիսի իտարէսի ազասը նամընա օլարագ պիր զիեաֆէթ քէշիտ էյլէմիշ օլուպ, պունտա պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Ֆօրսթէր իլէ սայիր պազը զէվաթ տախի հազըր պուլունմուշլար տըր։

Ֆրէյսինէ գումբանեասընըն Լօնտրատա ինչա իթթիրմիշ օլտուղու Գուքրէշ նամ վաբօր, տիւն Սէլանիք վէ Իզմիր թաբիիիլլէ պիրինճի տէֆա օլարագ Մարսիլիատան Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։ Իշպու վաբօր իւրի պին թօնէրտիօ սրգէթէ միւթէհամմիլ զաեէթ ճէսիմ օլուպ, թագսիմաթը տախիլիյէսի տախի զաեէթ միւքէմմէլ իմիշ։

—

Պէյօղլու բօլիս միւտիրի Պահրի բաշա հազրէթլէրինէ իքինճի ռիւթպէտէն պիր զրթա Օսմանի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշտուր։

—

Մէրքէզի իտարէսի Լօնտրատա պուլունան էսթըրն Թէլէկրաֆ Գըմբէնի նամ թէլէկրաֆ գումբանեասընըն Զանագ գալեա իլէ Տէրիսաատէթ պէյնինտէ պուլունան տէնիզ թէլի պիր պուչուգ այտան պէրու գաթ օլունմուշ իտուկի հալտէ, պուտէֆա չիրքէթի մէզքիւրէնին խաթիրլարընը թաամիրէ մախսուս օլան վաբօր, տիկէր մահէլլէրտէ թամիրկյէ մէշղուլ օլտուղու թէլլէրին ամէլիյեաթընը իքմալ իլէ, տիւնքի կիւն Զանագ գալէյէ մուվասէլէթի միւնթազրը պուլունուլմուշ տուր։ Տէրիսաատէթ իլէ Զանագ գալեասը պէյնինտէքի խաթթըն թաամիրի տախի պիր գաչ կիւնէ գատար քեամիլէն իքմալ իսիլէճէք տիր։

—

Մի զէխանէյի Օսմանի պու կիւն էհալիսէ քիչատ օլունուպ, ճիւմլա իրթէսի կիւնլէրինտէն մաատա հէր կիւն աչըգ պուլունաճագ տըր։ Միւտիրի Համմի պէյին հիմմէթի ու դայրէթի իլէ միւզէխանէյի մէզքիւրէնին հազրդաթէն չաեանը թէմիզա պիր հալէ կէթիրիլմիշ օլտուղու խապէր վիրիլիեօր։

—

Լաթիֆ նամընտա պիր ատամ, Մ. Ս.*** նամընա օլարագ էլինտէ պուլունան իւչ պին լիրալրգ պիր բօլիչանընը սիւլիւանընը այմագ իւզէրէ, Քրէտի-Լիօնէ պանգասընա միրաճաաթ իտէր։ Պանգայի մէզքիւր իտարէսի թարաֆընտան մէզքիւր բօլիչանընը սիւլիսանը օլան իքի պին լիրանընը թէսլիմէէսի իշարէթ օլունուր իսէ տէ, իշպու իքի պին լիրանընը բօլիչա մուգապիլի օլան իւչ պին լիրատան թէնզիլի ունուտուլուր։ Լաթիֆ պու հալտէն իսթիֆատէ իլէ պիր ադ սօնրա կէլիպ բօլիչաիր կէօսթէրէրէք իւչպին լիրա տահա ալարը։ Հիսապլար թէազէ օլունտուղու սրրատա, պանգա մէմուրլարը հէրիֆին եաբարզը հիյլէնին ֆարգընա վարբպ, տէրհալ բօլիսէ քէյֆիյէթի խապէր վերիլմիշ, վէ Լաթիֆ տէրտէսթ լտիլէրէք թահմը թէվզըֆա ալընմըշ օլտուղու կիպի, բարանընը էլէ կէչիրիլմէսինէ տախի չալըշմագտա պուլունմուշ տուր։

—

Ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, Կիլիկիա կաթողիկոսուղու մէհէլէնին թէազզընա մէմուր օլան գօմիսիօն դարիպէն մազպաթասընը թագտիմ իյլէեէճէք օլուպ, պունտա բաթրիգխանէնին իտտասը հադգը կէօսթէրիլմիշ իմիշ։

—

Եէնիդարտա իգամէթ իթմէքտէ օլան պիր էրմէնի տէլիդանը, Լիքի սէնէտէն պէրու Սուլուգուլէտէ իգամէթ իտէն Ռում քիլիսէսինէ թապի պիր Զինկեանէ դըզընա ալէտգա էյլէմիշ օլտուղու հալտէ, պու տէֆա մէրգումէյի ալըպ քէնտի խանէսինէ կէօթիւրմիշտիր։

—

Հարպիեէ տարիրէսի միւնչա ագլեամը օտաճըսընա կէչէն սէնէնին տախի զաեէթ միւքէմմէլ իմիշ։

—

Ալուլ մասաշընը գրրտըրմագ իւզրէ, միւրաճաաթ իտէն պիր էֆէնտի իլէ մէրգումէ օտաճը պէյնինտէ միւնազաա զուհուր էյլէյիպ, էֆէնտի օտաճըեա պիր եումրուգ վուրմուշ, վէ մէրգումէ պէշ կիւն խաթթէ եաթտրգտան սոնրա, միւթէէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—

Մըսըրը բրէնս Հալիմ բաշանընը Ռումէլի հիսարընտա վագը գօնաղընը մանթպախ գաբուճուսու, էվվէլքի ադշամ հէր նասըլ իսէ օտասընտաքի մանկալը իւզերինէ տիւշերէք եանմըշ, վէ էվվէլքի կիւն ճէնազէսի իճրա օլունմուշտուր։

—

Պու տէֆա Թրապզոն վիլայէթի տախիլինտէ վագը Ֆանը գասասպասընտա տախի պիր թէլէկրաֆ մէրքէզի քիշատաբյա մուխապէրաթա իպթիտար օլունմուշ տուր։

—

Ուն գաբան քէօբրիսիւնիւն տէօշէմէ թահթալարը չիրիմիշ օլտուղունտան պունլարըն քեամիլէն թէպաիլինէ թէբանէի ամիրէ թարաֆընտան գարար վերիլմիշ օլուպ, պունուն իչին եիւզ գատար ամէլէ իսթիխատամ օլունարագ քէմալը կէրմի իլէ իշէ տէվամ օլունմագտա տըր։

—

Էճնէպի տաեինէրիմիզ մէքիլէրի իլէ, Օսմանլը ասկապը թահվիլաթը վէքիլի էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն մէմուրլյէթլէրինէ միւպաշերէթ էյլէմիշլէր տիր։

—

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ Տէրիսաատէթէ մուվասէլէթ էյլէտիկինի խապէր վերմիշ օլտուղումուզ Ռուսիա միրալայլարընտան Մ. Դօնսթանթին Ֆիսագօֆ մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ տէվլէթի մաթպուասը թարաֆընտան Ռումէլիի շարգիյէ կէօնտէրիլմէքտէ օլուպ, պիր գաչ կիւն շէհրիմիզտէ գալաճագ տըր։

—

Էվվէլքի կիւն Կալատատան շէհրիմիզէ կէլէն բօստա վաբօրույա, Ռումանիատա սաքին եահուտիլէր թարաֆընտան իւչ քիշիտէն իպարէթ պիր հէյէթի մէպուսէ մուվասէլէթ իթմիշ, վէ հէյէթի մէզքիւրէնին մէմուրլյէթի, հէմ մէզհէպլէրի Գուտտու շէրիֆ ճիվարլարընա նագլ ու հիճրէթ իթմէք արզուսունտա պուլունտուղլարընտան, մահէլլի մէզքիւրտէ թէտգըգաթ իճրա իթմէք օլուպ, պու մագսատ իլէ օլ ճիվարէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլունմուշ տուր։

Իշպու հէյէթ թէտգըգաթընը խիւլասասընը հավի օլարագ թանզիմ իտէճէկի բաբօրթօեու, Իթթիֆագը Իսրայէլի (Իւնիօն Իգրաելիթ) գօմիթէսինէ թագտիմ իյլէտիքտէն սոնրա, Սուրիա վէ Բալէսթինտէ եահուտիլէրին պիրլէշմէսի իչին իճապ իտէն շէրաքիթի Պապը Ալի իլէ գարարլաշըրմագ իւզրէ տէրիսաատէթէ կէլէճէք տիր։

—

Էլլի բարաեա սաթըլան սիմիթճի էթմէկինէ, էթմէքճի ֆուրուսու էթմէքլէրինտէն ֆարգ օլունմագ իւզրէ պիր տամկա վուրուլմասը ուսուլի իգթիղասընտան պուլունմուշ իսէ տէ, պունուն էքսէրի էհալի թարաֆընտան կէօրիւլէմէմէքտէ օլտուղու անլաշըլմըշ օլմաղին, պունտան պէօյլէ սիմիթճի էթմէքլէրինին իքի թարաֆլարընա կէօրիւլէպիլէճէք սուրէթտէ պիրէր տամկա վուրուլարագ, նարխը մուճիպինճէ էլլի բարաեա սաթըլմասը Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան սիմիթճի էանաֆընա թէնպիհ օլունմուշ, վէ 60 բարաեա սաթանլար հագգընտա մուամէլէյի գանունիյէնին իճրասը զըմնընտա տախի տէվայիրի պէլէտիեէեէ թէզքէրէի մախսուսէ իրսալ օլունմուշտուր։

—

Տիւնքի կիւն մարթընը տօգուզունճու կիւնիւ օլտուղու հասէպիյլէ, Նէվրուզու Սուլթանի օլտուղու կիպի, Ռումիլա տախի Ա.յ Սարանտա եօրիուսունա թէսատուֆ էյլէտիկինտէն, Տօլմա պաղչէ սէրայը բիշկեսհընտա վագը պիր մանասթը տախիլինտէ Ա.յ Սարանտա նամընտա ադիզ մէնսուպ պիր այազմա պուլունմաղին Ռում ճէօմաաթընտան պիր չօգ խալգ օրաեա զիեարէթէ կիտէրէք, մահէլլի մէզքիւրտէ բէք չօգ պիր զալէպէլիք թօրլանմըշ, վէ իչէրինտէ իւչ պին գատար էրքէք վէ գատըն էհալիյի միւսլիմէ տախի պուլունուպ, ճիւմլէսի տէ ադշամա գատար ասրա պիր ույդունսուզլուգ զուհուր իթմէքսիզին, կէզինիպ էյլէնմիշլէր տիր։

—

Ինկիլթէրրա ժէնէրալ գոնսօլոսու Մ. Ֆաուսէթ իլէ գոնսօլոսխանէ մէհքէմէսի քեաթիպի Մ. Թոմբսոն, Գալաթատա պարութ իլէ պէրհավա իտիլմէք իսթէնիլտիկի հալտէ, զապբթա թարաֆընտան խապէր ալընարագ վուգուունա մէյտան վէրիլմէմիշ օլան վագքանընն հազրըլանտըղը մահէլլէ պիլազիմէ մուայեէնէ իթմիշլէր տիր։

Զաբուգ թութուշուր մէվատտըն պիրիլիք գըսմը թօքխանէյէ նագլ օլունմուշ իսէ տէ, երինէ պիր չօգ պարութ իլէ բամպուգ պարութու, վէ կազ իլէ ըսլաթըլմըշ բաչավրալար, պիր գաչ եիւզ քիպրիթ պաշը իլէ գարբշըրգ օլտուղու հալտէ մաղազանընն օրթասընտա պուլունմագտա իմիշ։

Սիկուրթա գումբանեասը թարաֆընտան Մ. Բիէրս, վէ մէզքիւր մաղազանընն միւսթէճիրի Կիլտանի թարաֆընտան տախի Մ. Էլէն գոնսօլոս իլէ պէրապէր մուայեէնէտէ հազըր պուլունմուշլար տըր։

—

Ասաքիրի Շահանէ միրիլիվալարընտան Օսման բաշա, էվվէլքի կիւն Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշտիր։

—

Գանքէր Մ. Սօմա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

—

Տիւն սաաթ եէտի պուչուգ գարարլարընտա Թահթա-գալէատէ Բիւսթէմ բաշա մահէլլէսինտէ վագը պօշ պիր գահվէխանէտէն եանկըն զուհուր իտէրէք, մահէլլի մէզքիւր ախշամ վէ քէօհնէ էպնիեէ օտուղունտան, իթթիսալինէ սիրաեէթլէ տէօրթ տիւքքեան միւհթէրէք օլուպ, պիր տիւքքեան տախի եըգըլըգտան սոնրա պասթըրըլմըշ տըր։

—

Ճէբիտէյի Հավատիս զազէթասընըն մուհարրիրլէրինտէն պիրի կէչէն բազար կիւնիւ Մահմուտ բաշատան կէչէր իլէն իւզէրինէ պիր գաչ Աճէմլեր հիւճիւմ իտէրէք, բուպալարընը սոյմագ իսթէմիշ իսէլլեր տէ օլ էսնատէ օրատան կէչմէքտէ օլան պահրիէ նէֆէրաթը սարիգլէրի թաագիպ իլէ, շու էսէրի խապասէթլէրինին իճրասընա մահէլլ վէրմէմիշլէր տիր։

ՍԻՆԻՐ ԽԱԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՎԷ ՊԱՇ ԱՂԸԼԱՐԸ

Գըրգ եաշընտա վէ իւչ էվլատ վալիտէսի պուլունան Մատամ Է. Գաղման, օրթա հալտէ պիր Թէքիպաթը պէտէնիյէեէ մալիքէ պուլունտուղու հալտէ, Թագրիպէն 15 կիւնտէն 15 կիւնէ դաեէթ չիտտէթի պիր պաշ աղրըսը հիսս իտէր, վէ պու պաշ աղրըսը նէօվպէթինի կէչիրտիքտէ, —քէնտի գուլլտնաղը սուրէթի Թաապկրի իսթիմալ իտէրէք— քէնտիսինի ատէթա մէզարտան չըգմշ ատտ էյլէր իտի։ Պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու միւպթէլա պուլունտուղու պու խասթալըգ իչին, հէր նէվ կէրէք հէքիմլիք վէ կէրէք էվ իլաճլարը Թէրթիպ ու իսթիմալ օլունմուշ իսէ տէ, զէվալը գատըն պունլարտան ասլա ֆայտէ կէօրմէմիշ տիր։

Մէրգումէ, քէնտինէ թօղ հայինտէ 2 կրամ ԿՈՒՍԱՐԱՆԱ վէրիլտիկի անինտէ պիր բահաթլըգ հիսս էյլէմէքտէ պուլունմուշ, վէ նէօվպէթի թուԹուուգտա բէք ազ տէֆա մէզքիւր թօղտան իքինճի քէրրէ 2 կրամ տահա ալմաղա իհթիեաճ կէօրմիշ տիր։

(Ադոլֆէ Մէոնէթ)

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Մ. Ժ. Տ. Ծանէթթօնուն Թահթը իտարէսինտէ պուլունան պանգա վէ սարբաֆիյէ մէրքէզինտէն Սագսօնեա բիեանգօսու պիլէթլէրի ալմշ օլուպ, կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքի ճէնէպկյէտէ պուլունան զէվաթա, ալաֆրանկա մարտ աեընը 8 ինտէ քէշիտէ օլունանբիեանգօտա աթիտէքի նիւմէրօլարա իգպալիյէ իսապէթ էյլէմիշ օլտուղու իլան օլունուր։

Ն. 96,483 պիլէթ 5000 մարգ, վէ Ն. 34,208, 83,539 պիլէթլէր 250 շէր մարգ, Ն. 11,442, 11,456, 11,478, 11,498, 11,500, 34,202, 34,226, 34,239, 72,401, 81,356, 81,370, 81,382, 81,383, 81,384, 99,006, 99,017, 99,027, 210 ար մարգ գանմշ օլտուղլարընտան, իշպու պիլէթլէր եէտլէրինտէ պուլունան զէվաթ, քէնտիլէրէ իսապէթ իթմիշ օլան իգրամիյէլէրի ալմագ իւզրէ մաղազայի մէզքիւրէ տավէթ օունուրլար։

Ալմանեանընն բիեանգօ գանունամէսի մուճիպինճէ եէվմի քէշիտէտէն իւչ այա գատար թագտիմ օլունմաեան պիր պիլէթին արթըգ հիչ պիր հիւքմիւ գալմաեաճաղընտան, մարտըն 6 սընտա վէ 7 սինտէ վուգու պուլան քէշիտէլէրտէ իգրամիյէ գազանան պիլէթլէրին համիլլէրինին միւտտէթի մէզքիւրուն խիթամընտան էվվէլ, եէտլէրինտէ պուլունան պիլէթլէրի Մ. Ժ. Տ. Ծանէթթօնուն Գալաթատա Գոմիսիօն խանընտա 18 նիւմէրօլու մաղազասընա կէթիրմէլէրի ռիճա օլունուր։

ՄԱՆԶՈՒՄԻԻ ԷՖԵՌԱՐ
Վ. Է
ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՌԱՐ ՆԱՄԱՆ ՂԱՋԷԹԱՎԱՐ

—

(Մանզուանին 1882 Նիւ-Եորքեան դրքէն)

—

Թէրճէման, քէնտիսինէ միւտա. հանէճի, վէ զաղէթասընա տիլէնճի չանաղը, եախօտ չէօրլիւք քիւֆէ. սի տէնիլտիլինէ կիւճէնմէեէ ասլա հագդը եօգ տուր, չիւնքի սիւլիւք իլլէտիլի թարիգ վէ տէրքեար օ. լան հալի, պիհագդը քէնտիսինի պու իւնվանլարա միւսթահագ իլ. լէմիշ տիր։

Ցէտիլիմիզի պիր գաշ էօրնէկ իլէ իսպաթ իտէլիմ։

Մէսէլա, Թէրճէման Պուրսա գապըճալարընա քիմին գարբը, եա գըզը կիտիեօր, քիմէրին ֆա. միլեասը ավտէթ իտիեօր օլտուղու. նու անլամագ, վէ ֆէրտասը կիւ. նիւ գալգըպ զաղէթասընտա իլան իթմէք վէ սահա ֆէրտասը կիւնիւ կիտիպ կէլէնէրին գարուսունա պալթա ասմագ իչին, զանն իտէր. սին քի, մինտէրինի Մունտանեայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն վարօրլարը իսկէլէսինտէ սերմիշ տիր։ Զիւնքի պու կիպի շէյլերի տագբդասընտա տուեուպ անլա. մագ, վէ հիճապ իթմէքսիզին մու. հիմմ պիր հավասիս կիպի զաղէ. թասընտա եազմագ, անճագ օրա. լարտա մինտէրինի սէրիպ օթուր. մագլա օլապիլիր։

Տահա կէչէնլերտէ միլլէթտէն Նը. շան էֆէնտի նամընտա պիրիսինին Շէհր էմանէթի մէճլիսի ազալըզընա թայինի, թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ գայա օլմուշ, վէ հէր քէս պունուն պիր երմէնի օլտուղունու իսմինտէն անլամըշ, վէ սայիր զաղէթալար իլէ Թէրճէման տախի պունու եազմըշ իլքէն, պիր տէ պիր գաշ կիւն սօն. րա, գալգըպ պու զաթըն իսմինի թէվճիհաթ ճէտվէլինտէն թէֆիրդ իտէրէք, վէ կէթիրիպ ԱԶԴԱՑԻՆ լեվհասը թահթընա սօգարագ, 1363 Նիւմէրօլու Նիւսխէսինտէ, «պու զաթըն խազինէյի խասսա նազրը Գազազեան Յակոբ էֆէնտի հազ. ըթէլէրինին պիրատէրի Գազազեան Նշան էֆէնտի օլտուղու մուսխա. ըլէն հալ դէնունէյնէ խապէր ալընմըշ տըր» տէեու պէեան իտէր։

Աճէպա պու զաթ, Գազազեան Նշան էֆէնտի. վէ խուսուսիյլէ Յ. էֆէնտինին գարտաշը օլմասը. պ, միլլէթտէն պաշգա պիր Նշան է. ֆէնտի վէ անտէն տահա զիեատ միւհթաճ պիրիսի օլայտը իսէ, պու. նա մէճմուն օ՛լմամագ մը, վէ միւ. ճէրրէտ պու մէճմունիյէթ պունա միւնհասը թութուրմա՞գ մը իգթի. զա իտէճէյտի, քի հալ դէնունէյնէ տէեու եազար։ Աճապա պաշգա Նշան օլայտը, թէէսսիֆ վէ քէ. տէ՞ր մի իթմէլի իմիշ, եաս ու մա. թէմլերէ՝ մի կիրիպ օթուրմալը վէ աղլամալը՞ մը իմիշ։ Պիր սահիհ ազ. գասէրէ, միլլէթինտէն պիրիսի մէէ. մուրիյէթէ կէչմիշ տիր տէեու պիլ. մէք, իշիթմէք, կէօրմէք վէ օգու. մագ էլ վիրմէ՞ղ մի իտի, միւճէր. ըէա Գազազեան Նշան էֆէնտի, հէմ տէ Գազազեան Յ. էֆէնտի պիրատէրի օլմագ ֆի՞ըզ մը տըր, քի հէր քէս մէճմուն օլապիլսին։ գապիլ տիր քի, Թէրճէմանընն տօս. թու վէ ահպապը օլտուղու իշին, պու մէճմունիյէթ քէնտիսինճէ հուսուլէ կէլմիշ տիր, հալ պու քի, օլ վազբթ իշ միլլէթին ուժումի. եէթինէ թէպլիգ իթմէղ, վէ պի. նաէն ալէյհ շալասա վէ ֆամիլեայա այիտ օլան պիր մէճմունիյէթ ԱԶ. ԳԱՑԻՆ իւնվանը թահթընա կիրմէղ, վէ կիրտիյի հալտէ, տրթըգ օլ ԱԶ ԳԱՑԻՆ իմ ու իւնվանընն հիչ պիր գասր ու գը.յմէթի գալմըշ օլմաղ, հաթթա էլլենճէ կիպի պիր շէյ օ. լուր պիթէր։

Պու հալլերէ նազարէն, հագդը իլէ Թէրճէմանա միւտահանէճի, բիեա.քեար, վէ զաղէթասընա տի. լենճի չանաղը տէրիզ, չիւնքի մէմ. նունիյէթի, միւսթազիլէն Նշան էֆէնտի իչին վէ հիքմէթ թահ. թընտա հասըլ օլմուշ, վէ Նշան է. ֆէնտինին մէմուրիեէթինէ սէվին. մէսի տէ, անըն Գազազեան Յակոբ էֆէնտինին պիրատէրի պուլուն. տուղու իչին իմիշ, շէյլէ քի Գա. զազեան Յ. էֆէնտի տէ վազթ ու հալտէ խազինէ.յի խասսա նազրը օլմասա իմիշ, օնա տա նէ՝ սէվինէ. ճէյտիմիշ վէ նէ տէ մէճմուն օլա. ճագ իմիշ։ Պինաէն ալէյհ եա պու սէօզլէր սըրֆ պօշպօղազլըգ տըր, եախօտ Թէրճէման շարթընճա տալ գավուդ վէ միւտահանէճի տիր։

Պունլարտան հէր հանկըսը օլա, հիչ շիւբհէ եօգ տըր քի պիր ին. սան վէ խուսուսիյլէ պիր զաղէթա. ճը իչին շէրէֆլի վէ իթիպարը շէյ. լէրտէն տէյիլ տիր։

Պու պէօյլէ տիր, զէրրէ գատար շիւբհէ իսթէմէղ։

Տօղրուսունու սէօյլէմէք իչին, Մանզումէ պու կիպի ալչագլըղը, էտնալըղը, վէ իրթիքեապընէ գա. պուլ վէ նէ տէ թէնէզզիլ իտէր, պինապէրին պու ճիհէթլէ տախի Մանզումէ Թէրճէմանտան ֆայիգ վէ միւրաճճահ տըր։

Հէլէ օ պիր վազբթ Ֆրանսա, վէ շիմտի իսէ Բուսիա թարիխլէրինի եէնի պաշտան գօբեա իտէրէք, ահվալը Բուլիրնէյնե Նամը իլէ օգու. եանլարընա եութատուրմագտա օլ. տուղունա պիր շէյ տիմէեէրէք, տարթը նազար իտէլիմ, չիւնքի հէր քէս գալէմ վէ Խէլիֆաթճա Թէր. ճէմանընն զիւեիւրալիկինէ կէրէ. յի կիպի իսքեաթ օլմուշ տուր։ Պունտան պաշգա նէֆսէն տախի Թէճրիւպէ էլլէտիկիմիզ վէճճ իւզ. ըէ, Մանզումէնին՝ տախիլի իտա. ըէսինճէ նէ՝ մուհարրիր, նէ՝ միւ. ըէթիպ, վէ նէ՝ տէ միւթէրճիմ վէ սայիրէսի իլէ պիր գավգա վէ Նիղասը իչիտիրմէմիշ վէ կէօրիւմմ. միշ տիր։ Հալ պու քի Թէրճէման ալըլէագը իգթիզասընճա, տէօրթ սենէտէն պէրու մուհարրիրլիկինի իճրա իտէն Բ. Ք. էֆէնտիեէ քէն. տի թագրիրի իլէ ալէնէն վէ ըէս. մէն վէ ասլա ութանմատան ըէնը. տէյիպ, իրան իթտի։ Պունտան պաշգա սէպէպի էհեասը ֆագաթ պիչարէ սահիպի իմթիեազը պու. լունան Սագաեան Անոսն տղաեա իթմէտիկի զուլմ վէ հագգսըզլըգ գալմասը, շէյլէ քի զէվալը չօ. ճուգ պու կիպի հիյլէ, խուրաա, մանօվրա վէ ֆըրբլատագլարա տա. եանամեեարագ, կէչէնլէրտէ մոթ. պաամըզա միւրաճաաթլա զաղէ. թասընը պիզգալուր թաթիլ իտէ. ճէկինի իմզասը իլէ իրան իթմէեէ մէճպուր օլտու։ Թէրճէման իսէ ի. շիտիլմէմիշ պիր քիւսթախլըզլա ի. չ կիւն միւթէմատիէն սահիպի իմթի. եազընն ըէյ վէ գարարը խիլա. ֆընտա զէվալընն իմզասընը պիղէ սուի իսթիմալ իթտի, վէ Նիհահէ. թի Տ. Աղարհանընն միւտախէլէ վէ թէվասիթիս իլէ իշ հուլէֆէրէն գա. ըլէն հալ դէնունէյնէ խապէր ալընմըշ տըր» տէեու պէեան իտէր։

Աճէպա պու զաթ, Գազազեան Նշան էֆէնտի. վէ խուսուսիյլէ Յ. էֆէնտինին գարտաշը օլմասը. պ, միլլէթտէն պաշգա պիր Նշան է. ֆէնտի վէ անտէն տահա զիեատ միւհթաճ պիրիսի օլայտը իսէ, պու. նա մէճմուն օ՛լմամագ մը, վէ միւ. ճէրրէտ պու մէճմունիյէթ պունա միւնհասը թութուրմա՞գ մը իգթի. զա իտէճէյտի, քի հալ դէնունէյնէ տէեու եազար։ Աճապա պաշգա Նշան օլայտը, թէէսսիֆ վէ քէ. տէ՞ր մի իթմէլի իմիշ, եաս ու մա. թէմլերէ՝ մի կիրիպ օթուրմալը վէ աղլամալը՞ մը իմիշ։ Պիր սահիհ ազ. գասէրէ, միլլէթինտէն պիրիսի մէէ. մուրիյէթէ կէչմիշ տիր տէեու պիլ. մէք, իշիթմէք, կէօրմէք վէ օգու. մագ էլ վիրմէ՞ղ մի իտի, միւճէր. ըէա Գազազեան Նշան էֆէնտի, հէմ տէ Գազազեան Յ. էֆէնտի պիրատէրի օլմագ ֆի՞ըզ մը տըր, քի հէր քէս մէճմուն օլապիլսին։ գապիլ տիր քի, Թէրճէմանընն տօս. թու վէ ահպապը օլտուղու իշին, պու մէճմունիյէթ քէնտիսինճէ հուսուլէ կէլմիշ տիր, հալ պու քի, օլ վազբթ իշ միլլէթին ուժումի. եէթինէ թէպլիգ իթմէղ, վէ պի. նաէն ալէյհ շալասա վէ ֆամիլեայա այիտ օլան պիր մէճմունիյէթ ԱԶ. ԳԱՑԻՆ իւնվանը թահթընա կիրմէղ, վէ կիրտիյի հալտէ, տրթըգ օլ ԱԶ ԳԱՑԻՆ իմ ու իւնվանընն հիչ պիր գասր ու գը.յմէթի գալմըշ օլմաղ, հաթթա էլլենճէ կիպի պիր շէյ օ. լուր պիթէր։

Պու հալլերէ նազարէն, հագդը իլէ Թէրճէմանա միւտահանէճի, բիեա.քեար, վէ զաղէթասընա տի. լենճի չանաղը տէրիզ, չիւնքի մէմ. նունիյէթի, միւսթազիլէն Նշան էֆէնտի իչին վէ հիքմէթ թահ. թընտա հասըլ օլմուշ, վէ Նշան է. ֆէնտինին մէմուրիեէթինէ սէվին. մէսի տէ, անըն Գազազեան Յակոբ էֆէնտինին պիրատէրի պուլուն. տուղու իչին իմիշ, շէյլէ քի Գա. զազեան Յ. էֆէնտի տէ վազթ ու հալտէ խազինէ.յի խասսա նազրը օլմասա իմիշ, օնա տա նէ՝ սէվինէ. ճէյտիմիշ վէ նէ տէ մէճմուն օլա. ճագ իմիշ։ Պինաէն ալէյհ եա պու սէօզլէր սըրֆ պօշպօղազլըգ տըր, եախօտ Թէրճէման շարթընճա տալ գավուդ վէ միւտահանէճի տիր։

Պունլարտան հէր հանկըսը օլա, հիչ շիւբհէ եօգ տըր քի պիր ին. սան վէ խուսուսիյլէ պիր զաղէթա. ճը իչին շէրէֆլի վէ իթիպարը շէյ. լէրտէն տէյիլ տիր։

Պու պէօյլէ տիր, զէրրէ գատար շիւբհէ իսթէմէղ։

Տօղրուսունու սէօյլէմէք իչին, Մանզումէ պու կիպի ալչագլըղը, էտնալըղը, վէ իրթիքեապընէ գա. պուլ վէ նէ տէ թէնէզզիլ իտէր, պինապէրին պու ճիհէթլէ տախի Մանզումէ Թէրճէմանտան ֆայիգ վէ միւրաճճահ տըր։

Հէլէ օ պիր վազբթ Ֆրանսա, վէ շիմտի իսէ Բուսիա թարիխլէրինի եէնի պաշտան գօբեա իտէրէք, ահվալը Բուլիրնէյնե Նամը իլէ օգու. եանլարընա եութատուրմագտա օլ. տուղունա պիր շէյ տիմէեէրէք, տարթը նազար իտէլիմ, չիւնքի հէր քէս գալէմ վէ Խէլիֆաթճա Թէր. ճէմանընն զիւեիւրալիկինէ կէրէ. յի կիպի իսքեաթ օլմուշ տուր։ Պունտան պաշգա նէֆսէն տախի Թէճրիւպէ էլլէտիկիմիզ վէճճ իւզ. ըէ, Մանզումէնին՝ տախիլի իտա. ըէսինճէ նէ՝ մուհարրիր, նէ՝ միւ. ըէթիպ, վէ նէ՝ տէ միւթէրճիմ վէ սայիրէսի իլէ պիր գավգա վէ Նիղասը իչիտիրմէմիշ վէ կէօրիւմմ. միշ տիր։ Հալ պու քի Թէրճէման ալըլէագը իգթիզասընճա, տէօրթ սենէտէն պէրու մուհարրիրլիկինի իճրա իտէն Բ. Ք. էֆէնտիեէ քէն. տի թագրիրի իլէ ալէնէն վէ ըէս. մէն վէ ասլա ութանմատան ըէնը. տէյիպ, իրան իթտի։ Պունտան պաշգա սէպէպի էհեասը ֆագաթ պիչարէ սահիպի իմթիեազը պու. լունան Սագաեան Անոսն տղաեա իթմէտիկի զուլմ վէ հագգսըզլըգ գալմասը, շէյլէ քի զէվալը չօ. ճուգ պու կիպի հիյլէ, խուրաա, մանօվրա վէ ֆըրբլատագլարա տա. եանամեեարագ, կէչէնլէրտէ մոթ. պաամըզա միւրաճաաթլա զաղէ. թասընը պիզգալուր թաթիլ իտէ. ճէկինի իմզասը իլէ իրան իթմէեէ մէճպուր օլտու։ Թէրճէման իսէ ի. շիտիլմէմիշ պիր քիւսթախլըզլա ի. չ կիւն միւթէմատիէն սահիպի իմթի. եազընն ըէյ վէ գարարը խիլա. ֆընտա զէվալընն իմզասընը պիղէ սուի իսթիմալ իթտի, վէ Նիհահէ. թի Տ. Աղարհանընն միւտախէլէ վէ թէվասիթիս իլէ իշ հուլէֆէրէն գա.

(184)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

մէկէրչի շիմոկյէ գատար էօյլէ պիր շէյ եաբմը՞շմբերմ տըր, – պիր ա. տէմ լագբրաբընը պիրմէլի, էվ. վէլ տիւշիւնմէլի, վէ սօնրա սէօյ. լէմէլի տիր։ Խա՛յր, խա՛յր, օլ տէ. տիկիմ արապ, էօյլէ ատամլարտան տէյիլ տիր, պէն քէնտիմ քէֆա. լէթ իտէրիմ։

—Իյի էմմա, զաթէն թանբմագ օլտուղունուզու, պիզզախ քէնտի. նիզ սէօյլէմէքտէսինիզ, իմոի էօյ. լէ օլտուգտա, նասը՞լ էմնիյէեթ խոպ, վէ նասը՞լ քէֆալէթ իյլէ. եէպիլիրսինիզ...։

—Մէրգում կիզլի լուղէթլէրիմիզի պիլմէքտէ օլտուգտան պաշ. գա, նիհայէթ պէն հալ ու հէյ. եէթ, վէ թավը ու հարէքէթինտէն տախի ատամը բէք ալէա թա. նըմագտաեբմ...– քիւչիւք վա. լիտէ, կէթիրի վէրսէնէ պանա շունտան պիր շիշէ շարապ պագ. եըմ։

—Պիր շիշէ՞ մի, – տէմէք տիր քի սիզ պու կիւն եա պիր նօթէր վէ եախօտ պիր ատրրաֆընն քիսէ. սինի պօշաթապիմիշ օլմալըսընը. ղ։

—Զաթէն բարալարը պէնիմ ա. րապ տօսթ վիրէճէք տիր։

—Իշլէ քէնտի տէ կէլիեօր։

Օլ հէնկեամտէ գարու տուր ա. շէլտը։

Ժան Բընօ իշէրի կիրտի։

Մէրգում Ժան Բընօեու կէօր. տիւքտէ ալէթթաճիլ կիտիպ գար. շէլտը, վէ մէյխանէճի գարբ իլէ միւշթէրիլէրի իսէ, մէրգում եէնի միւտաֆիր ալէյհինտէ շիւբհէեէ զահիպ օլտուղլարընտան, սուրէթի զահիրէլէրինտէն, պիր հոշնուտ. սուղլուգ էսէրի կէօրիւմէքտէ իտի։

Ժան Բընօ, ինտանը լէհճէսին. տէն, նէ հիտ իթմէքտէ օլտուղու. նու բէք ալէա թանքեանլարտան պու լունտուղունտան, քէնտի տէ. պէպինտէն, օրատա պուլունանլար իւզէրինտէ հասըլ օլան էսէրի բէք ալէա ֆարդ իյլէտի իսէ տէ, տա. լա ալտրբմագ իսթէմէտիկինտէն, կիւլիւմսէեէրէք իշէրի կիրտի։

—Պիր շիշէ շարապ, – տէտի մէրգում՝ մէյխանէճի գարբէա, – ֆագաթ, մատամ, էյ-եէ-ա տալօնու. նա կէօթիւրմէլիսինիզ։

Վէ-եէ-ա ուլնու լուղէթլէրինի ի. շիթտիրլէրի կիպի, օրատա պու. լունան միշթէրիլէր, պիր պիրի եիպինէ պագմաեա պաշլատըլար։

Մէյխանէճի գարբ տեղտա գալդը։

—Դըրմըզդ՞ միհիրլիս պիր շիշէ մի օլսուն, – տէյի սիւալ իթտի մէրգումէ։

—Խա՛յր... եէչիլ միհիրլիս։

Պու եօլատա խթէյիշլերտէ վէ ճէ. վապլարտա, կիզլի մանէտարտ պու. լունմագտա իտի։

Մէղքիւր լուղէթլէրին կիզլի մա. բանը։ Պիչարէ սահիպի իմթիեա. զը հէր եէրտէ վէ հէր քէսէ պի հագդըն տէրտինի եանմագտա, վէ Թէրճէմանընն միւտիրի իսէ, պու հագդը չիքեատեէթլէրէ ճէվապէն, «օնուն լագբրաբը՞ մը օլուր, օ բէն. տինէ մալիք տէյիլ տիր, օ ատէ. թա տէլի վէ չաբկընն պիրիսի տիր, պէն օնու պէսլէեօրում, վէ հալինէ ճընմասամ, տիւզճէսի գօվարբմ, վէ էկէրչի, իսթէսէմ մանթպաանա պիլէ տեաղընը պատսրբմամ, գա. թէն օնուն օրատա հիչ պիր շէյլի վէ հիչ պիր իշի եօգ տուր, հէր նէ վար իսէ, քեաֆֆէսի պէնիմտիր, անճագ ատտագա օլարագ, այ պէ այ էլինէ պիր շէյ վէրիեօրում, պիր իմզասընը գօյմագ պիլմէեէն ատա. մընն նէ՞սի օլուր» տէեու տիմէքտէ վէ հէր քէսէ իլան իթմէքտէ տիր։ Պու սէօզլէրի իշիթմէեէն ատամ գալմամըշ տըր, պագալըմ պուն. լարը տա ինքեար, եա թարիխնի թէպտիլ իտէրէք, օրմանն վէ մէա. տին իլանլարը կիպի մոտյէեէ վէ մուհագքէմ իթտիրմէեէ ճիւրթ իտէճէ՞ք մի տիր։

Իշթէ Թէրճէմանընն տախիլի վէ խարիճի հալին մուխթասարէն իֆա. տէսի, իշթէ Թէրճէման իյլէ Ման. զումէ արասընտա մէշհուտ օլան ֆէրգին թաֆսիլաթը՝ իշպու տէ. տիքէրիմիզէն իպարէթ տիր։

Էֆքեարը սալիմէ տահապը, վէ զէրրէ գատար հիսսիեաթը միլլեէ իլէ մէէլուֆ օլան զէվամ՝ պու կի. պի պիր զաղէթանընն, վէ պու կի. պի պիր զաղէթանընն իտարէսինի տէրիւհտէ իտէն ալէյհագընն արթըգ էֆքեարը միլլեէ Թէրճէման, էֆ. քեար ու զըլպար միլլեէ ըէհպեր օլմանա լաեըգ օլուպ օրմասընը, վէ չայեանը միւթալաա պուրլունուպ պուրլունմասընը, տահիլանէ վէ ինտաֆանէ հիւքմ իյլէսին։

Պիզ պունտան ագտէմ, հէր էր. մէնիճէ պիլէն վէ լաեըգը իլէ ան. լաեանլար իչին ՄԱՍԻՍ ին քեաֆի վաֆի օլտուղունու վէ պիլմէեէնիլ. ին իսէ Մանզումէի էֆքեար իյլէ զանատթ իթմէլէրինի վէ ումում էֆրատը միլլեէթ Թէրճէմանտան վէ անըն ապը մազամընտա գայիմ վէ բէրտէսի իյլէ մէսթաբ պուլու. նան ճիզվիթլիք էֆքեարընտան հէր վէճճ իյլէ իհթիրազ իյլէմէլէրինի եազմըշ օլտուղումուզ կիպի, թէք. բանը։ Պիչարէ սահիպի իմթիեազ

քեաֆֆէյի զազէթալարա տա, մէ-սէլա Աւետաբերէ վէ սայիրլէրինէ տէ վիրիմէք իգթիղա իտէր, եօգ էկէրչի քիմինէ Բրօթէոթան վէ քիմինէ Դաթօլիք զազէթասը տէնիլէրէք միլլեէթ վէ մաթպուաթ խուսուսունտա պիլէ այրը սէչի օլունաճագտա, պունուն տա պիլինմէսի ֆայիտէտէն խալի տէյիլ տիր։ Ֆագաթ իշին շու հալինտէ պու կիպի զայիֆ միթալաալարա զահիպ օլանլար պիլմէլի տիրլէր քի, քէնտիլէրի իթիգատ պէհանէսի իլէ, միլլէթի թէֆրիդ իթմիշ, վէ միլլէթ պէյնինտէ թէֆրիգա պրագմաշ օլուրլար, վէ մուգապէլէյի պիլ միալ օլտուգտա, գապահաթ վէ մէսուլիյէթ սէպէպ օլանլարա այիտ վէ բաճի օլմուշ օլուր։ Ֆիմէեէ պէեան իտէճէք պէհանէ, վէ վէպալ պրրագաճագ եէր գալմազ։

(Տեվամ)

(Մեհմէտաբը Հավոտիս)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գեր. Խորէն սրբազան Լուսինեանցն, պու. բէնիչէնպիհ կիւնիւտախի Մայր եկեղեցիտէ, սաաթ 4-տէ, ՊԱՇՏՕՆ ՀԱՅԿԱՆԱՆՑ ԱԶԳԱՅԻՆ ՆԻԱՏՄԱՄԲ, բնաբանը յլա միէսսիր պիր քարոզ իրատ իտէճէկի, մա մէՃՃունիյէ խապէր այլնմբշ տբր։

* *

ՀԱՄԻՑԵԷԹ

Իշիթիկիմիզէ կէօրէ Միացեալ ընկերութիւնլարբն իտարէ մէճլիսի, կէչէն չարշէնպիհ կիճէսի Վէրտի թէատրօսունտա վերիլէն պալոնուն հասբլաթբնը թէզեիտ իյլէմէք նիյեէթ ու արզուսուլյա Կալկաթա, Մարսիլիա, Վիէննա, Մանչեսթըր, Իզմիր, Փարիզ, Լէնտրա, Եաշ, Ֆօքշան, Գուքրէշ, Գօթուշան, Ռօման, Կալաց, Բօթի, Էտիրնէ վէ Գաթավիանքն ճամա շէհիրլէրինտէ պուլունան միթէպէր միլլեթատշլարբմբզա մախսուս մէքթուպլար տէրունինտէ պիլէթլէր իրսալիյլէ, քէնտիլէրին տախի շու համիյեէթէ իշթիրաք պիրլէ իպրազը սախավէթ իյլէմէլէրինի ըիճա իյլէմիշ տիր։

Միացեալ ընկերութիւնլարբն շու թէշէպպիւստէն նիյեէթլէրի, զէվաթը միմանիլէյհիմաեը պալոյա տավէթ իյլէմիշ օլմազլըգ տէյիլ, մահզա պու միւնասէպէթլէ քէնտի մագսէտի մէարիֆբէրվէրանէլէրի իշին իետնէ ճէմինտէն իպարէթ պուլունտուղու աշիքեար օլուպ, պու իսէ շայեանը թազտիր պիր խուսուս պուլունտուղու կիպի, քէնտիլէրէ պիլէթլէր իրսալ օլունմուշ պուլունան զէվաթը քիրամբն մէզբիւր պիլէթլէրի գապուլ իյլէմէլէրի իւմիտ վէ արզու օլունուր։ Պու միւնասէպէթլէ շունու տէրխաթբը իթթիրիզբզի, թահթը իտարէլէրինտէ ԶԷՐԴ գատար մէքթէպլէր պուլունան մէզբիւր ընկերութիւնլարբն պու մէքթէպլէրի իտարէ վէ իշլէրինտէ թահսիլի ուլում իյլէեէն միլլեթիմիզ իսթիգպալ պաղչէսի. նին պինլէրճէ թազէ ֆիտանլարբնբն իհթիեաճաթբնը իսթիհսալ իշին լազըմ կէլէն մէպալիպի անճագ էհալիմիզտէն պէքլէմէքտէ տիրլէր։

Միացեալ ընկերութիւնլար իշին իպրազը համիյեէթ իտիլտիկինի պիզբանա պիլիրիզ, վէ հաթթա կէչէն կիւնքի պալոտա էբէյիճէ պիր հասբլաթ վուգու պուլմասը պունուն իշին պիր աէլիլի գավի տիր, լաքին զանն իյլէրիզ քի պու զատար իլէ քիֆաեէթ իսիլմէեիպ, պիր գաթ տահա զայրէթ օլունմազլըգա բէք պիւյիւք պիր իհթիեաճ վար տբր։ Յինքի էկէր պու զայրէթ տիրիզ օլունուր իսէ, Միացեալ ընկերութիւնլարբն տէրիւհտէ իյլէտիքլէրի էմրի միւհիմմ — իսթիգպալ իշին միւք ու միլլեթէ ֆայիտէլի էվլաթալար եէթիշտիրմէք խուսուսու — սէքթէտար օլաճաղը հալտէ, միլլեթին իհթիեաճաթբնա պագարագ շիմտիքի գատարը տալի բէք տուն պիր հալտէ պուլունմագտա տբր։ Ըշբ՛գ, վէ բշբ՛գ տէյու հեր կիւն նիտալար իտիպ թալէպ իյլէտիկիմիզ շէյին, վէթանբզտա թէվսիի անճագ բարա՛, վէ բարա՛ սարֆբյլա օլապիլիր, վէ մատամքի բշբղբն լիւզումինի պիլմէքտէյիզ, հալիյլէ պունուն հուսուլի բարասբզ օլամաեաճաղընը անլամամբզ լիճագ իտէր։ Բարայը վերմէք իսէ, հեր սրնրֆ միլլեթատշլարբմբզբն, խուսուսիյլէ միլլեթիմիզ զէնկինլէրինին վէ զէվաթը միւթէպէրանբն վազիֆէյիմուգատտէսէսի օլուպ, պունուն իլէ նիչէ պի կիւնահ չօճուգլարբն տիհանլէրինտէն քէնտի նամբ նամիլէրի իշին տուալար օգունաճաղընը պիլմէքլիք իսէ, — վերտիքլերի բարանբն հաթթա տիկէր պիր ֆայիտէսի օլմաստ պիլէ — հեր քէսի իպրազը համիյեէթէ թէշվիգ իյլէմէեէ քեաֆի պիր խուսուս տուր։ Վէ Ֆագաթ պու բարալար եալբնբզ չօճուգլարբն տուասբնը գազանմագլըգա տէյիլ, տահա մուգատտէս պիր մէպտէեէ, ինսանիյեէթին, մէտէնիյեէթին, վէ միլիյեէթիմիզին թէրագգբսբնա մէտար օլաճագ տբր։ Պու հալտէ հեր քէսին քէնտի գուտրէթինճէ իպրազը համիյեէթէ մէճպուր օլտուղու պէտիհի վէ պէտիտար պիր խուսուս տուր։

Մէրքէզտէն իրագտա պուլունան միլլեթատշլարբմբզբն սախավէթէ հիմմէթլէրի իսէ պիր չօգ նօգթայի նազարլար իլէ էհէմմիյեէթլի օլուպ, պունուն էվվել պէ էվվել միլլեթատշլարբմբզբն հեր նէ տախի օյսա քէնտի ճինսլէրինի ունութմամագտա օլտուգլարբնը, վէ հուպպու միլլէ իլէ զայրէթի վէթանիյէնին հեր տաեիմ եիրէքլերինտէ գաեիմ պուլունտուղունու, վէ պէլքի մէմալիքի էճնէպիյէտէ պուլունմալարը — միլիյեէթ տույղուսունու եիրէքլերինտէ սէօնտիւրմէեիպ պիլաքս — պիր գաթ տահա թէշտիտ իյլէտիկինի իսպաթ իյլէեէճէկի աշիքեար տբր։

Մամաֆիյհ, Իսթանպօլտա միւթէմէքքիւն միլլեթատշլարբմբզ, պալ միւնասէպէթիյլէ, Միացեալ ընկերութիւնլարբն գատար ու գբյմէթինի պիլտիքլերինի մատտէթէն իպրազ իյլէմիշ օլտուգլարբը կիպի, թաշրատտա վէ մէմալիքի էճնէպիյէտէ պուլունան էֆբրատը միլլեթին տախի, պու միւնասէպէթլէ քէնտի միլլեթբերվէրլիք վէ ինսանիյեէթբերվէրլիքլերինի պիր գաթ տահա թատտիգ իյլէեէճէքլերինէ գավիէն իւմիտիմիզ վար տբր։

ԱՐԹ ԳԼԻԻՊ

Մէմալիքի մահրուսէյի շահանէ տախիլինտէ սէնայիի նէֆիսէնին էհէմմիյեէթի կիւնտէն կիւնէ անլաշբմագտա օլտուղու մտել մէՃՃունիյեէ միշահէտէ օլունմագտա տբր. էզճիւմլէ, սայէյի հազրէթի Շէհրիեարիտէ, գարիպէն պիր սէնայիի նէֆիսէ մէքթէպի քիշատ օլունաճաղը էվվելճէ եազըմբզ օլտուղու կիպի, պու տէֆտա տախի Ինկիլթերրա տէվլէթի ֆէխիմէսի սէֆիրի Լօրտ Տիֆերին հազրէթլերինին թահսիբը ըիեասէճլէրինտէ Արթ Գլիպ (սէնաեի ճէմիյեէթի) խմիյլէ պիր ճէմիյեէթ թէշէքքիւլ իյլէմիշ վէ ճէմիյեէթի մէզբիւրէնին պիրինճի իճթիմաը ճումատա իրթէսի կիւնիւ թէբէ պաշընտա վազբ Պէլէտիյէ քէօշկիւնտէ վուգու պուլմուշ տուր։

Պու. իճթիմատա Լօրտ Տիֆերին, Դօնթ Դօրթի, մուտամ Սալթէր, Վաեիզ ժ. Սիլհ. Մ. Բոսսօն, Մ. Սմիթ, Մ. Բէրս, Համտի պէյ, մէօհթէրէմ ժ. Վաշինկթօն, Մ. Ֆայնէթթի, Մ. Բօպէր Բրէչիօղլի, Մ. Բէօյէ օղլու, Ուտս պէյ, Մ. Սարթօրիս, Ապուլլահեան էֆէնտի, Մ. Սիմոնէյ, Մ. Բէրսօն, Լեւանթ-Հերալտ զազէթասը միւտիրի Մ. Ուիլիէյքբ, Շաչեան էֆէնտի, Մ. Վբրէնչ վէ Մ. Մավրօգօրտաթօ հազրը պուլունմուշլար տբր։

Գլիպլիւն ըէյիսի Լօրտ Տիւֆերին բիեասէթ մագամընա գուուա իւլէ իճթիմաը քիշատ իյլէմիշ, վէ ճէմիյեէթի մէզբիւրէնին նիյեաթ ու զայրէթինին նէ՛ գատար շայեանը թէշվիք ու թէվէճճիւհ օլտուղունու պու միւնասիպէթլէ իյրատ իյլէտիկի նութգունտա պէեան իյլէտիքտէն սոնրա, քէնտիսինին պէօյլէ պիր ճէմիյեէթէ բիեասէթ իյլէմէսիյլէ քէսպի սէատէթ իթմէքտէ օլտուղունու տախի սէօյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ հազրէթլերի, եվվելճէ քիշատ օլունան սերկիտէ կէրէք էրպապը սէնայի վէ կէրէք սէնայիի հատէնէ մէրաքլերը վէ ումում էհալի թարաֆընտան կէօսթերիլէն հիւանի գապուլիյեէթտէն պահս իլէ, թէշքիլինէ թէշէպպիւս օլունան ճէմիյեէթին, սէնայինին էհէմմիյեէթինի թանբեանլար իշին, էհ կիւզել պիր էյլէնճէ օլաճաղընը սէօյլէմիշ, վէ պէօյլէ ճէմիյեէթլերին իհտասբյլա տահա հիւներ վէ սէնաաթճա մէրագ հիսս իյլէմէմիշ օլանլարը, մէրագլարը թահրիգ օլունարագ, զայրէթ իտէճէքլերինի վէ թահսիլէ պաշլաեաճագլարընը տախի պէեան իյլէմիշ տիր։ «Ճէմիյեէթիմիզ հինի թէշքիլինտէ գուվվէթի օլմամբշտբ, տէմիշտիր Լօրտ Տիւֆերին, ֆագաթ պու խուսուս իսթիգպալի իշին գօրդվաղլըգա սէպէպ օլմազ. ներէտտէ քի միւթէէհիտէն դայրէթ օլունմուշ իսէ, էն ուֆագ պիր թէշէպպիւս պիլէ, պիւեիմիշ վէ էն գուվվէթլի քէօքլեր ատմբշ տբր։ Էկեր ճէմիյեէթին տէվամբնբ վէ գուվվէթլէնմէսինի արզու իտէր իսէք, սէպաթ իւզրէ տէվամ իյլէմէլիեիզ տիր։ Պու սէնէ զարֆբնտա քիշատ օլունաճագ սերկինին, բէք պիւեիւք պիր գապուլիեէթի մազհար օլաճաղը էվվելտէն աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւմէքտէ օլուպ, պունուն իլէ մէվճուտ պուլունան ասհապը հիւներ թէշվիգ օլունաճագլարը կիպի, եէնիլէր տախի զուհուր իյլէեէճէք, վէ պունլար մէզբիւր սերկի միւնասիպէթիյլէ քէսպի խահիշ իտէճէքլէր տիր»։ Պատէհու Լօրտ Տիւֆերին իճթիմաեբն քիշատընը բէսմէն պէեան ու իլան իյլէտիքտէն սոնրա, Մ. Վբրէնչի ճէմիյեէթին հալի հազրբընը վէ օլունան նիյեէթլերի իյգահ իյլէմէկէ տավէթ իթմիշ տիր։

Մ. Վբրէնչ, եէնիտէն թէճէմմիւ իյլէեէն ճէմիյեէթին մագսէտի Ա. Բ. Դ. Գլիպ իսմիյլէ 1880 սէնէսինտէ պիթթէչէքքիւլ, մուախխարէն տաղբմբզ օլան ճէմիյեէթին իճրասընա պաշլամբզ օլտուղու ումուրու միւհիմմին տէվամբ իտուկինի պէեան իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր Ա. Բ. Դ. Գլիպ, օլ վագբթ Շարգ սէյեահաթ իթմէքտէ օլան մատմազէլ Շարբ իլէ մատմազէլ Գօլվիլ նամ Ինկիլիզ գատընլարը մարիֆէթիյլէ թէշէքքիւլ իթմիշ, վէ պունուն իլք սէրմայէսի 3 լիրատան իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Պու բարա լէ, Թարապիա Ռում մէքթէպինտէ եիւղ ըէսիմի միւհթէվի պիր սերկի քիշատ օլունուպ, պունու զիեարէթ իչին օլ վագբթ Իսթանպօլտան, Գատը քէօյտէն վէ հաթթա Ատալարտան պիլէ Թարապիա-եա Նիչէ զէվաթ կիթմիշլէր տիր։

Պու սերկի էբէյիճէ պիր թէշվիգաթա մազհար օլմուշ իսէ տէ, շիրքէթին զաթէն բէք ճիւզլի պիր շէյ օլան բարասընը թիւքէթմիշ, վէ 1881-ին իպթիտասընտա իքինճի պիր սերկի տահա քիշատը միւրատ օլունտուգտա, բարաճա տարլըգ հիսս օլունմուշ տուր։ Ֆագաթ առլա ճէսարէթտէն տիւշիւմէէրէք, շիրքէթին գացասընտա անճագ իքի պուչուգ օսմանլը լիրասը մէվճուտ օլտուգու հալտէ, տիկէր պիւեիւք պիր սերկինին քիշատընա գարար վերիլիպ, թէվֆիք պաշը Պէլէտիյէ քէօշկիւնտէ կէչէն ապրիլ աեբնտա իքինճի պիր սերկի աշբմբշ վէ պունտա եէրլի էհլի սենաաթլար թարաֆընտան խէրսիպ ու իյմալ օլունմուշ պուլունան 250 գբթա բէսիմ, վէ ուֆագ սանէմլեր վաղ օլունմուշ, վէ 40—50 լիրա մասրաֆ վուգու պուլտուգտան սոնրա 30 լիրա տա ճէմիյեէթ իչին մենֆաաթ չբգարբմբշ տբր։ Վէ իշթէ պու հիւանի գապուլիյեէթին նէթիճէսի օլարագ տբր քի, շիմտիքի Արթ Գլիպլիւն թէշքիլինէ թէշէպպիւս գբլբնմբշ տբր։

Սէնէյի հազրբէտէ աշբլաճագ սերկի իւշ տայիրեեէ թագսիմ օլունաճագ տբր։

Տայիրէի Ա. — Գարա գալէմ վէ պէյալը ըէսիմլէր։ (Պու գբսմատտահա էնզարը ամմէյէ թագտիմ օլունմամբշ, Իսթանպօլտա միւթէմէքքիւն սէնաաթքեարանբն ատարը վաղ օլունաճագ տբր։

Տայիրէ Բ. — Պու տայիրէտէ սահիպլէրի թարաֆընտան մուվագգաթէն շիրքէթէ վերիլէն ըէսիմլէր վէ սանէմլեր վաղ օլունաճագ տբր։

Տայիրէ Գ. — Պու տայիրէտէ տախի եինէ սահիպլէրի թարաֆընտան մուվագգաթէն վերիլմիշ շարգ մամուլաթը սէնայիյեէսի վաղ օլունաճագ տբր։

Միւհթէրէմ ժ. Վաշինկթօնուն թալեպի իւզրինէ, մէճլիս պու թէշէպպիւս հագգընտա տիգգաթը ամմէյի ճէլպ, վէ հեր հալտէ պիր չօգ զէվաթբն էսէրլէրինի սերկիյէ վաղ իյլէմէկէ տավէթ իթմէք իւզրէ պէեաննամէլէր թէվզիինէ գարար վերմիշ տիր։ Լօրտ Տիւֆերին հազրէթլերի սերկինին քիշատընա մէմուր օլմադ իւզրէ պիր գամիթէ թէշէքքիւլիւ իչին երկիրմի քիչի թէքլիֆ իյլէմիշ վէ պու տախի գապուլ օլունմուշ տուր։

Պատէհու Մ. Բէրսին թէքլիֆի իւզրինէ լօրտ Տիւֆերինէ պիր թէշէքքիւր գուրասը վերիլմէսինէ սոնրա, եէնի ինթիխապ օլունան գօմիթէ իլք պիր իճթիմա ատտ իյլէմիշ, վէ պէեաննամէլէր տախի լօրտ Տիւֆերինին իմզասբյա էվվելքի սապահ թէվզի օլունմուշլար տբր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Կէչէն փետրվար աեբնբն 22 սինտէ ինթիպարէն Սէն-Բէթէրսպուրկտա դաեէթ միհիմմ պիր բօլիթիգա տավասբնբն բույեէթինէ իպթիտար օլունմուշ տուր։ Երկիրմի պիր մաղնունլարտան երկիրմիսի մահքէմէտէ հազրը պուլունմուշլար, վէ պունլարտան անճագ օն պէշի քէնտիլէրինէ վէքիլլեր թային իյլէմիշլէր տիր։

Ըէյիս մէզհէպլէրինի սիւալ իյլէտիքտէ, մաղնունլարտան էքսէրիսի քէնտիլէրինին տինսիզ օլտուգլարընը, վէ պազբլարը տախի անճագ քէնտի զամիրլէրինին սէտասընը տինէմէքտէ օլտուգլարընը պէեան իյլէմիշլէր, վէ անճագ պիր գաչը Խրիսթիեան վէ Օրթօտօքս մէզհէպլի օլտուգլարընը իդբար իյլէմիշլէր տիր։

Մաղնունլար, հիւքիւմէթին պու մէսէլէտէ հէմ տավաճը հէմտէ հաքիմ օլտուղունու պէեան իլէ, մահքէմէնին քէնտիլէրի մուհաքէմէ իյլէմէկէ հագգը օլմատըղընը պէեան, վէ միլլեթին վէքիլլէրինտէն միւրէքքէպ պիր մահքէմէ հուզուրունտա մուհաքէմէ օլունմալարընը թալեպ իթմիշլէր տիր։

Ըէյիս, պիր չօգ տէֆալար, մաղնունլարը գանունա բիաեէթ իյլէմէքլիկէ տավէթէ մէճպուր օլմուշ, վէ սապբրսբզլըգլարընտան, վէ քիւսթախճա հարէքէթլէրինտէն նաչի քէնտիլէրէ ճէզա վիրէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Մահքէմէյէ քիմանէնին կիրմէսինէ միւսաատէ օլունմաեբպ, եալբնբզ տախիլեեէ վէ ատլեեէ նազբրլարը իլէ բօլիս միւտիրի վէ Մէսաժէ տիւ Կուվէրնբման զազէթասընբն պաշ մուհարրիրի մուհաքէմաթտա հազրը պուլունմուշլար, վէ սայիրլէրին մահքէմէյէ տուխուլինէ միւսաատէ օլունմամբշ տբր։ Մազնունլարբն հէր պիրի անճագ էն եագբն խբսբմընբն մահքէմէյէ տիւխուլինէ միւսաատէ խսթիհսալ իյլէմէկէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշլէր, վէ մերգումանբն վէքիլլէրինտէն մատտա տիկէր ավագաթլարբն լէրի կիրմէսինէ միւսաատէ օլունմամբշ տբր։

Մուհաքէմաթբն իլանը իլէ, պունա տայիր թէլէկրաֆ իլէ խապէրլէր վերիլմէսինէ մաթպուաթ իտաբէսի թարաֆընտան միւսաատէ օլունմամբշ տբր։

—

Սանթրալ Նիուզ նամ Ինկիլիզ զազէթասընբն ինֆատէսինէ կէօրէ, Իրան հիւքիւմէթի, քիւրտլէրին հիւճիւմ իյլէմէլէրինտէն տիւշբը ենտիշէ պուլունտուղու ճիհէթլէ, մահալլաթը լազըմէտէ պազը խսթիհքեամբ ինչա իտիպ, պիր թարաֆտան տախի օրալարա ասքէր ճէմ իյլէմէքտէ իմիշ։

—

Բուսիատա վազբ Ռիյէֆ շէհրինտէ նէշբ օլունան Զարիյա զազէթասընբն գավլինճէ։ մահէլլի մէզբիւր եահուտիլէրինտէն օթուզ գատարը պիլիթթիֆագ Գուտսու շէրիֆ ճիվարլարընա հիճրէթ իտէճէքլէր իմիշ։

Գունլարբն օն պէշ պին լիրա գատար սերմայէլէրի պուլունուպ, զիրաաթլա իշթիղալ իյլէեէճէքլէր տիր։

Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ ԻՍԿԵՆՏԻՆԻՆ ՊԱԳԱԼԻՑԷ, ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ ԻԶԿԻԼԷՐԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Խրիստոս, Մբ-Զորբբ Էոբդինի

ԹԱՀՄԻԶ ՍՕԳԱՂԸ Ն. 70

—

Միւճէտտէտէն քիշատ օլունմուշ պուլունան մէզբիւր մաղազատա հէր նէվ պագալիեեէ տաեիր զէխաեիր, եանի էն ալէա ճինստէն Սիպիր եաղը, գահվէ, շէքէր, բէյնիր, զէյթին եաղը, բէթրօլ կաղը, բիրինճ, ֆասուլեա, սբարմաչէթ մումու, քօյա, սապուն, զէյթին, մագարնա, բաթաթէս, էվրօբատան գութուլար իչինտէ կէթիրիմիշ հէր նէվ թուզու պալբգլար, Մալակա, Գօրտօ վէ Շամբանիա շարապլարը, նէֆիս գօնեագլար, իքսիրլէր վէ սաեիրէ պուլունուր։

Ֆիեաթլարբն էհվէնիյեէթի, վէ թարթբլարբն տօղրուլուզունտան տօլտեբ, մաղազայի մէզբիւրէ թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան զէվաթ հեր վէճհլէ մէՃՃունի օլապիլճէքլէր տիր։ Իւմիտ իտերիզ քի միւհթէրէմ միլլեթատշլարբմբզ էֆէնտիի միւմանիլէյհին մէզբիւր մաղազասընը, սաեիր միլլեթտէն օլան թիճարանբն մաղազալարընա թէրճիհ իյլէյիպ, մաղազայի մէզբիւրէ միւրաճաաթ պուեուրմագլըգա հիմմէթ իտէճէքլէր տիր։

Իսթանպօլուն կէրէք մահէլլէրինտէն, վէ կէրէք քէօյլէրտէն վերիլէն պիւեիւք վէ քիչիւք հեր նէվ սիբարբշար, միմքինի մէրթէպէ չաբուղ, վէ թարթբլարճա տիգգաթը թամամէ օլունարագ, իհ օլունաճագլար տբր։

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրիսաաէթ վէ մահալը սաեի. բէեէ կէօթիւրիւլմէքտէ օլան օխ. լամուր չիչէքլերի էքսէրի միրի օր. մանլարընտան թօփլանմազտա օլ. տուղունտան, պատէմա իսքէլէլէ. բէ նագլ օլունաճադ օխլամուր չի. չէքլերինտէն մէվրիա մէմուրլարը թարաֆընտան, մահէլլերինճէ ըէսմի վիրիլմիշ մարտէն օլուպ օլմասը. ղընա տայիր, նագիլլերինտէն թէզ. քերէ արանրլմասը ուսուլ իթթի. խազ իտիլերէք, լազըմ կէլէնլերէ պիլահրիլմիշ խտուկինտէն, պունտան պէօյլէ օրդամուր չիչէկի նագլ ի. տէճէքլերին միրի վէ եախսա խուս. սուսի հէր դանղը նէվ օրմանլար. տան իխրաճ իտիրմիշ իսէ, մահէլ. լերինճէ նիզամը տաիրէսինտէ ըէս. տան իխրաճ իտիրմիշ իսէ, մահէլ. լերինճէ նիզամը տաիրէսինտէ ըէս. մի պիլ իթա մէմուրլարընտան թէղբերէ ալմալարը, վէ թէղբէ. ըէսիզ նագլ իտէնլեր օլաբ իսէ, դաչագ նագարբլյա պագբլաճաղը իլան օլունուր։

Ֆի 6 մարտ 98

—

Մէհէմմէտ էֆէնտինին Սալիհ ուսթա զիմմէթինէ մահքիմուն պիհ ալաճաղը օլան մէպալիղի մալիմէ. նին թէսվիեէսի զրմնընտա, մէտի. ունու մէրգումուն չարշէնպիհ բա. զարը ճատտէսինտէ ճիւպէճի պա. շը մահէլլէսինտէ եիւղ երկիրմի տէօրթ նիմէրօ իլէ միրագդամ եիւղ երկիրմի սէհիմ իթիպարբյա պիր պագ պէօրէքճի ֆուրունուն. տա օլան օն պէշ սէհիմ հիսսէնին թարիխի իլանտան օն պէշ կիւն սօն. ըա ֆիրուսթինէ թէշէպպիւս օլու. նաճաղը տէրիսաաէթ պիտաեէթ մահքէմէսի իճրա տաեիրէսի թա. բաճինտան իլան օլունուր։

Ֆի 4 մարտ 1298

—

Ժանտարմա բիեատէ վէ սիվա. րի զապթիան վէ էֆրատընքն էր. պիսէ վէ եաղմուրլուգլարբ.լա ճիգ. մէլէրինին նիմանէլէրինէ թէվֆի. զան էօնիմիզտէ.քի բազար իրթէ. սի եանի բումի մարտ աեընքն սէ. քիզինճի կիւնիւ միանգաասընա միապաշէրէթ օլունաճաղընտան, թաիրլ օլանարընը չէրայիթի մի. նագասայը անրամագ. իւզրէ եէվմի մէզքիւրտէն իթիպարէն բազար իր. թէսի վէ բէնչչէնպիհ կիւնլերի սաաթ սէ.քիզ բատաէլէրինտէ ժանտարմա իտարէսինէ կէլիպ միրաճաաթ էյ. լէմէլերի իլան օլունուր։

Ֆի 6 մարտ 98

—

ԱԶԴ

Յայտնի է Արդոյ Հասարակութեան թէ՝ Հոգաբարձութիւնս բա. ւական ատենէ ի վեր Ազգ. Հիւան. դանոցի մէջ կօշիկի «Արհեստարան» մը հաստատած է, ուր ամեն տե. սակ ընտիր և ձեւաւոր կօշիկներ մատնաւոր խնամքով կը պատրաստ. ուին։

Մեծարգոյ Հասարակութեան դիւրութիւն մ՚ընծայելու նպատա. կաւ Հոգաբարձութիւնս այս ան. գամ Մեծարգոյ Համբարձումեան տղա Տէօյիճեանի հետ կարգադրութիւն մ՚բրած է, որոյ համաձայն «Ար. հեստարանի» մէջ պատրաստուած կօշիկները այսուհետեւ պիտի վա. ճառուին Մահմուտ բաշա ճաս. տէսի թիւ 211 խանութը՝ որուն ճա. կատը Հիւանդանոցի անունը կը տեսնուի։

Ուստի, Հոգաբարձութիւնս ներ. կայս Արդոյ Հասարակութեան ծա. նուցանելով՝ հրաւէր կը կարդայ բոլոր Ազգայնոց որ բարեհաճին դի. մել յիշեալ վաճառատեղին, որով բան ամենայնի գոհ պիտի բլլան թէ կօշիկներուն ձեւին և դիմացկնու. թեան և թէ գնոց չափաւորութեան կողմանէ, և որով սա գերազանց առաւելութիւնն եւս պիտի ունե. նան թէ՝ Ազգ. Հիւանդանոցի նիւ. թական նպաստ մը և «Արհեստա. րանի» մէջ աշխատող արդ տղայոց ալ քաջալերութիւն մը ըրած պիտի բլլան։

—

INJECTION AU MATICO

de GRIMAULT et Cie

Pharmaciens à PARIS

Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա 8 նիւ. մէրօ իլէ մուրագդամ մաղազատա մուգիմ Կրիմել վէ Գուամանեասընքն, Բէրու մէ. մալէքինտէ հասրլ օլան Մաթիքօ աղաջը եարրագլարընտան թէրթիպ իթմիշ օլուու. ղու իչուն չիրինկա սուեու, պիր գաչ սէնէ զարֆընտա տիւնեանքն հէր թարաֆըն. տա քէսպի չէօհրէթ իլլէմիշ տիր։ Պու իլաճ էն չէտիտ ագընթրլարը (էքզիմա) աղ վագրթ զարֆընտա էյի իտէր։

Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա 8 նումէ. րօ իլէ մուրագդամ մաղազատա վէ ասյիր մէշհուր էչզանանէլէրտէ պուլունհուր։

VIN DE PEPTONE

CHAPOTEAUT

ԳԻՆԻ ՇԱԳՕԹՕՅԻ

Ներակուները սամանքային հիւթի զօրութեամբ մի մասնաւոր նիւթի կը վերածուին որ բերթօն կը կոչուի և որ արեան մէջ անցնելով մարմնոյ այլ և այլ մասունքը անընդհատ վերակազմելու կը ծառայէ. ուստի եթէ ստամոքը հիւանդ լինի, սա ամենակարեւոր գործողութիւնը՝ ի կատար հանելու այժն ու զօրութիւնը չը պիտի ունենայ բնականաբար. տոր համար Մ. շտրօթօ բէբսինի միջոցաւ բերթօնի վերահեալ եզի մասվ նոյն իսկ ստամոքսի ուղղակի գործողութենէն արտաղրեալին նման մի բերթօն ձեռք բերած է որով կրնան սնունդ առնուլ շատ ծանր և բոլորվին մարսողութենէ զուրկ ստամոքս ունեցող հիւանդներ, ինչպէս են անարիւնք, հիւծեալք, ապաքինեալք, և զանազան պատճառներով տկարացած անձինք. ասկէց զատ կրնայ նաեւ տղայոց աճումը զիւրացնել և ծերոց ալ սնունդ մատակարարել.

CHAPOTEAUT Pharmacien, 8, rue Vivienne, PARIS

Et dans les principales Pharmacies.

ՇԻՖԱ. ԻԼՔ ՊԱՀԱՐՏԱ

WILHELM'S

ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՐԻՒԲԻՐԷՐԷ ԱՐԻՒԲԻՐԷ-ՄԱՐԻ

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՑՈՒՄԻ

Զ Ս. Ց

ՖՐԱՆՑ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ

ԹԷՐԹԻՊԻ

Նայ Ֆիբէլնոթ Եշլոնը դալը

Մէզքիւր Զայ, Նիքրիս իլէթինէ, օյնագ եէրլերի սըզլարը. նա, չօճուգլարը տիզլէրճէ վէ աեագլարճա զայիֆիլիքլէրինէ, էսկի սանճըլարա, տայիմա թէ. չէնիշ իթմէքտէ օլան եարալա. րա, գըզըլ, գըզամրգ, վէ չիչէք նէվինտէն օլան, վէ ֆամիլեատան ալընմըշ պուլունան խաս. թալըգլարա, վէ եիւղտէ վէ վի. ճուտտա հասրլ օլան սիվիլիք, չիպան, վէ թէմիզլյ նէվինտէն օլան իլլէթլերէ, ֆրէնկկիյ տա. յիր մարազլարա, վէ գարաճիյէր հասթալըգլարընա, մահաստրլա, սարբլըզա, վէ տայիմի օլան էթ, վէ սինիր, վէ օյնագ, վէ քէմիք իպէթլերինէ, վէ միտէ ֆէսատլա. ըընա, վէ իտարա տայիր իլլէթ. լերէ, վէ պէլկէվշէլիկինէ, գա. տընճա վէ երքէքճէ զայիֆիլիք. լերէ, պոզաղ իւֆիւնէթինէ, վէ էմրազը սայիրեյէ գարը իս. թիմալ օլունուր բէք շէֆատար պիր մուալիճէ օլուպ, շահանը իթիպար շէհատէթնամէլէր իլէ. տէ թասդիգ գըլընմըշ տըր քի, արզու իտէն զաթլարա, մէզ. քիւր շէհատէթնամէլէրտէն մէճ. ճանէն վիրիւր։

Մէզքիւր Զայտան, հէր բա. քէթտէ սէքիզէր քեաղըտ պուլ. ունմագտա օլուպ, վէ բաքէթի գըյմէթի իսէ 2½ ֆրանգ տըր։

Մէզքիւր Զայը թագիտէրին. նէն անպաշըլմասը իչին իւզէրլէ. րինտէ պուլունան, վէ իսթիսալի ճայիզ կէօրիւլէն մէմալիքլէր. տէն իթա պույրուլմուշ օլան մարգալարա, տիգդաթ օլուն. մագլըգ իգթիզա իտէր։

Մէզքիւր Զայ, Իսթանպոլտա, Եէնի-ճամի ճատտէսինտէ վագը 33 վէ 35 վէ 37 նիւմէրօլար իլէ միւրագդամ Տէլլա Սիւտա էճ. ախանէսինտէ պուլունմագտա։

ՇԻՖԱ. ՍՕՆ ՊԱՀԱՐՏԱ

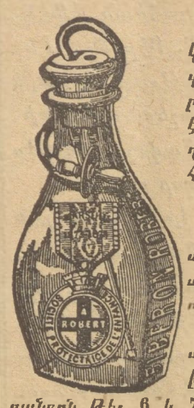
ՐԻՀՊԷՐԻ

ԷՎԶԱՆԸ ՃԷՏԻՏԷ

Եէնի օղլա, ախրհէմ, արչան, գանթար վէ քիլեէ վէ էմանլինէ տայիր օլան պու իլթիզալը բիտա. լէ, Պապը Ալի ճատտէսինտէ 34 նիւմէրօլու քիթապճը Կարտալա ազանքն ախ. քէանքնատա, վէ ասյիր էրմէնի. քիթապճրլարտա 50 չէր փաս. բաեա սաթըլմագտա տըր։

ՊԻՊԷՐՕՆ ՐՕՊԷՐԹ

ԵՐԱԽԱՆՆԵՐԲԷՐԵՔ- ԶՅՈԳՆԵՑՆԵՐ



Աշխարհիս բոլոր բժշկական ագատէմեանէրն վկայած են, որ Պիպէրօն Րօպէրթի հնարումէ ի վեր, պզտիկ տըղայոց մէջ մահն 15 առ հարիւր նուազած է։

Վէրյոտրօ-Ընէտ

Ոսկիէ, պատուոյ և մեծարժանաւորութեան պատուանշաններ շնորհուած են սոյն գիւտին։

Ընդհանուր վաճառատեղին է ՊՊ. Զէրվաթի և Ֆայէսի մթեբանոցն թիւ 6 և 7, Ատա-խան Ղալաթիա։

—

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

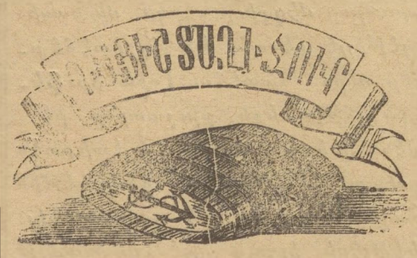
Տօղթօրը միւմանկէյ, Բարիստէ իլմի թէպատպէթ թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրաեա կէլմիշ օլտուղունտան, Պէյօղլունտա, Շիշլի սօղաղընտա, Մէճմուայի Հավատիս մահթպասընքն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէսէ, հէր կիւն սապահտան սաաթ 6էտ գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիւմատա կիւնլերի տախի, սաաթ 4էն 6էտ գատար, քէնտիսինէ միրաճաաթ իտէն խասթէկեանք, մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօղթօրու միւմանկէյ հէր կիւն սաաթ 8էն ագշամա գատար, Իսթանպոլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսալլա ճատտէսինտէ, 53 նիւմէրօլու սապրգ էճզահանէսի քէն. տիսինէ իդամէթկեան իթթիխազ իտէրէք պուլունմագտա տըր։ Բազար իրթէսի կիւնլերի, մահէլլի մէզքիւրտէ, սաաթ 8էն 10ա գատար. քէնտիսինէ միրաճաաթ իտէն ֆուգարա խասթէկեանք մէճճանէն պապ մադտա տըր։

ՖԱՑԻՏԷԼԻ՝ ՊԻՐ ՇԷՑ

Համպուրկտա պուլունան միւսիւ Սամուէլ Հէքչերին իգպալա տայիր օլուպ, վէ պու նիւսխէ միզտէ տէրճ իտիլէն իլանը, զայէթլէ միֆիտ պիր շէյ տիր։ Պու մաղազա, կէրէք պուրատա վէ կէրէք թաշրալարտա զանընըմը օլան նիւմէրօլարընը պէտէլերիսի, հէմ բէք չարուգ սուրէթտէ, վէ հիմտէ քէմալ տիգդաթ վէ էսբար սազլաեարագ էտա իլլէմէքտէ օլտուղունտան, զաղէթամըզը գրաաթա բաղպէթ իտէն զաթլարը, պու կիւնքի տէրճ օլունան իլանա նաղար պուեուրմալարընը, բէճա իտէրիզ։

Շուտու տախի իլլէմէթէն պէեան իտէրիզ քի, մէզքիւր իլանըն իքրամիյեէլերի էվվէլսէրինտէ, 1 բագամըյլա պաշլաեան բագամար, էօնէրինտէ իշար օլունան իքրամլարը, զաչ պիլէթ դանանաճաղընը պիլտիրմէքտէ տիրլեր։



Գայիշ-տաղը սուեու իտարէսի թարաֆընտան, բայիթախթըրը ըիայէթլու էհալիսինէ իսթար օլունուր քի, մէզքիւր սուտան ալմագլըղա իթիպար իտէն զաթլարը քէմալ մէրթէպէ մէճունիյէթլերի նիյեթիյլէ, հէր նէվի ֆէտարեարլըգ կէօզէ ալընարագ, տայիմա թաղէ օլմասընա. վէ քէնտի թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տըր։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպոլ վէ սայիր սէմթլեր իչին, պիսիկք պիր վէ եախսա քիւչիկ իբի ֆըլը սու իչին, քէնտի խանէլերինէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէճիտ թալեպ օլունմագտա էսէ տէ, կիւնտէ պէշ ֆրչընտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրընճա բազարլըգ տախի օլունապիլէճէք տիր։

Բիայէթլու էհալիյէ պիր գօլայլըգ օլմագ իչին, արզու իտէն զաթլարա, պիլէթ տէֆթէրլերի տախի իթա օլունաճաղ տըր։

Մէզքիւր սուեուն եէրինէ, պաչգա սու վիրիլմէքլիք հիյէսինտէն արի օլմագ իչին, բիայէթլու միչթէրիլերտէն, ֆըչըլարընը իւզէրինտէ պուլունան ֆըչը վէ կէմի տէմիրի բէսմիլի եաֆթարար պուլունմասընա, տիգդաթը քէամիլ պուեուրմալարը բէճա օլունուր։

Բիայէթլու միչթէրիլեր, չիմտիքի հալտէ, քէնտի էմրլերինի վիրմէք իչին, Իսթանպոլտա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ, վագը 31 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Ցընընալգըտա, սահիլտէ Քէրէսթէճի սօղաղընտա քէպին 11 նիւմէրօլու տէքօեա, վէ Պէյօղլուտա տախի, Թաղսիմտէ, Մլլէթի Բուսիեանընն Ա.յ Թրիաթա քիկիսէ հավուլսունտա վագը տէքօեա Թէչրիֆ իլլէմէլերի իսթար օլունուր։

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԵՑ Ղ.ԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԴՍԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ. ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միչթէրիլէրիմի մէնաուն լթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ ալընմը օլարագ, 300 միլիոն ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Ասիրանս Ֆինանսիէր նամ չիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզքիւր չիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասընթասընյա, հիչ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգընն թէէտիեէսինի թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն՝ հիչ պիր ագչէ զայպ իթմէզ։ Մէզքիւր բիանգօ պիլէթլէրինտէն վէեախսա բրօ. մէսիրինտէն սաթրն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասընթասընյա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիրանս Ֆինանսիէր չիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախսա տահա զիեատէ իթասընա հազրրմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ուսմումիեէսինին պիր մահէլէ էմանէթէն դօնուլմուշ օրմասընյա, թէէմին իտիմիշէր տիր։ Պինաէն ալէյհ մէզքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսէրինտէն վագը օլանագ ագչէճ քեաֆֆիյի զարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր շեյ զայպ իթմէեէրէք, պէ. նիմ բիանգօ պիլէթլերիմ վէ բրօմէսէրիմին իւզէրինտէ թաէլինի տէնէեէպիլիր։

Սէնէտե տէօրդ տէֆա գուրասը չէէիլճէէ օլան Մաճարլիոն գրալիեերինին 1870 սէնէսի գուրասը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԷԼԷՐ. — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆօրին
Սէնէտե էյլէտէֆ գուրասը չէէիլճէէ օլան Պաա Կրան պոֆիլլէրը գուրասը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԷԼԷՐ. — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.
Սէնէտե տէօրդ տէֆա գուրասը տեշէտե օլանաճաք օլան Ավէնրիա կահամը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԷԼԷՐ. — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եագընընտա, Ա. ԱՏԼԷՐ
Հալաճեան խանընտա Ն. 5

FERNET-BRANCA

ՖԷՐՆԷ-ՊՐԱՆԳ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊՐԱՆԳՈՒ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԵԱ. ԳՐԱԼԸ ԷՐԱԵԸՆԱ. ԻԳԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ. ԻԹՄԷՔՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Երկիրմի սէնէ իթալեատա շէօհրէթ պուլուգտան մատատա, Ամերիգատա, Հինտիսթանտա, Շարգտա, վէ Մըսրրտա տախի իթիպար գազանմըշլար տըր, պունտանտա մատատա, 1878 տէ Բարիզ, Ֆիլատէլֆիեա վէ Վիէննա սերկիլէրինտէ տախի, միտալ ալաղ իյլէմիշլէր տիր։

ՖԷՐՆԱ. ՊՐԱՆԳՈՒ. սըհհէթ հագգընտա բէք միթէպէր թուքուլմուշ տուր, պաթագլըգ պուլունան մէմլէքէթլերտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն սրթմալարը, վէ պուլաշրգ հասթալըգլարը, վէ պա խուսուս քօլէրաեը տէֆ իթմէք իչլն, հէքիմլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

ՖԷՐՆԱ. ՊՐԱՆԳՈՒ. թասմը հագմ լթտիրիր, հարարէթի թէսկին իտէր, իչթահը աչար, պաչ աղրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիրլերէ գուվվէթ վիրիր։

Պու սու, հէր պիր մեաքիւրաթա միւրաճճահ տըր։ Հէր կիւն եէմէքտէն էվվէլ ալընըր։ Եէմէքտէն սօնրա տախի, հազմը թասամ իչին էյի տիր։ Մէզքիւր սուեու վէրմութ իլէ, Շարապ իլէ, Ակց սուեու իլէ վէ Դահվէ իլէ գարըշարբպ իչմէլի։

Կէրէք պու Ֆէրնէ Պրանգա, վէ կէրէք մէզքիւր ֆապրիգանընն Վէրմութու, իսթանպոլտա էն միթէպէր գահվէճի, չէքէրճի, միւսքիւրաթ վէ պահարաթ սաթանլարտա պուլունուր։

Թաղլիտինտէն իճթինապ լազըմ տըր։

Թօքատան արմագ իսթէեէնլէրին Դ.Ա.Լ.Ա.Թ.Ա.Տ., Դ.Ա.Ր.Ա.Բ.Օ.Ճ.Տ. եալընրզ Միւսիւ ENEA A. LEVI յէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախի, ատէնթօլարընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎԼՈՒՕՒԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 21 մարտ

Ֆրանսէզ ֆոնտօսու 3 %	83-
» » 5 %	116 65
Էսհամը Ուսմումիէ աչըլտը	11-80
» » գարանտը	11-80
1868 Իսթիդրագը	76-
1869 »	62-
1873 »	58-
Բուսէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	49-25
Օսմանլը Պանգասը	752-50
Գրէտի Լիոնէ	785-
Բուս ֆոնտօսու 5 % (1877	-
Բուսիանքն Շարք իսթիդրագը	-
Իթալիա ֆոնտօսու	38-35
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	341-25
Իսբանեա խարիճի իսթիդրագը	28-⅝
Գամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	26-28

Բարիս, (Գուլվար) 21 մարտ

Ֆրանսզ ֆոնտօսու 5 %	116-63¾
Էսհամը Ուսմումիէ	11-82½

—

Լօնտրա 21 մարտ

Ինկլիզ գօնսօլիտ	101-9/16
Էսհամը Ուսմումիէ աչըլտը	11-11/16
» » գարանտը	11-½
1865 Իսթիդրագը	14-¼
1869 »	12-¾
1871 »	68-¾
1872 (Պօնտիս Թէյգոր)	23-¼
1873 »	11-⅝
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիդ. բոգը	86-½
Օսմանլը Պանգասը	19-¾
Բուսիա իսթիդրագը 1873	83-½
Մըսրը իսթիդրագը պիրլէշմիշ	66-⅞
» իմմիեազը (չըմէնտ.)	89-½
Տարիա սանիէ	67-¼
Մըսրրըն Լօչիտ իսթիդրագը	87-
1877 Մաճարիսթան էհամը	99-½
Գամպիօ Բարիզ	25-524

—

Վիէննա, 21 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-70
Բուսէլի տէմիր եոլ թահվիլաթը	23-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Էսհ. Ուսմ. մարտ 9 ագշմ. դր.		12-35-½
» » մարտ 10 սպհ. աչ		12-35
» » Էն եիւքսէք		12-35
» » Էն աշաղը		12-34-½
» » Սաաթ 3 տէ		12-35
1863 Իսթիդ. (Մուքօն) 6 % ֆ.		-
1865 » » 6 % ֆ.		63-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.		63-
1872 » (Պօնտիս Թրէյգոր		22-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.		60-
Բուսէլի չըմէնտրֆէր		49-25
Բէլբր	ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	47-½
Ագչէ ֆայիզի	%	9-

—

ԱԳՕՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՏԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-30
Իսթանպոլ Պանգասը	9-15
Սօսիէթէ Օթօման	4-10
Թրամվայ 3 %	370-
Լամբիսմ (մատէն)	144-

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ.Ը Փ.
Ինկլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսզ ալթունու	87-23
Բօլ	90- 2
Գրիմից ալթունու	31-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-38
Մէթալիք	206-20
Պէչիք	208-30
Ալթըրգ	125-15
Պազըր	670-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	203-

—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	805-
Էն աշաղը	805-
Սաաթ 3 տէ	805-

ՄԱՀԻՊ ՂԱԶԱԹՍ. ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ